

都市固體廢物收費 試驗計劃

Municipal Solid Waste Charging Trial Scheme

問 Question 1 :

在試驗計劃期間，我們為什麼會收到不同類型的「專用垃圾袋」/「廚餘袋」？
During the trial period, why are we given "designated bags" and "food waste bags" of different designs?

答 Answer 1 :

我們希望透過這個試驗計劃，測試不同類型的垃圾袋，和收集各住戶對不同類型和尺碼的垃圾袋的意見，以便為將來的「都市固體廢物收費」設計出最合適的「專用垃圾袋」。此外，我們亦在部份屋苑試驗使用「廚餘袋」，研究把廚餘和一般垃圾從源頭分隔的可行性。

It is our intention to try different types and sizes of garbage bags in the Trial Scheme to study what is the most suitable type of "designated bags" that can be used for the future "Municipal Solid Waste Charging Scheme". "Food waste bags" are also being distributed to some participating households, so as to study the feasibility of source separation of food waste from other domestic waste.



問 Question 2 :

為什麼在試驗計劃期間所派發的垃圾袋會較我們屋苑管理公司所派發的小？
Why are the garbage bags distributed under the scheme smaller than those provided by our estate management company?

答 Answer 2 :

試驗計劃的其中一個目的，是希望鼓勵居民參與廢物源頭分類，減少廢物。所以，「專用垃圾袋」及「廚餘袋」的容量可能較個別參與屋苑管理公司所派發的垃圾膠袋為小。此外，由於部份屋苑已獲派發「廚餘袋」，我們不會派發過大的「專用垃圾袋」予這些屋苑的住戶。

One of the objectives of the Trial Scheme is to encourage residents to reduce the amount of domestic waste generated through active participation in the source separation of waste. Therefore, the "designated bags" and "food waste bags" distributed may be slightly smaller than those distributed by the management companies. Further, as some participating estates have already been distributed with the "food waste bags", we will not provide them with the "designated bags" that are too large.



問 Question 3 :

環保署所派發的「專用垃圾袋」及「廚餘袋」和普通垃圾袋有什麼不同？
How are the "designated bags" and "food waste bags" distributed by EPD different from the garbage bags that we are using?

答 Answer 3 :

「專用垃圾袋」及「廚餘袋」所採用的物料是一種可回收再造物料，其拉力和防破損能力亦較傳統膠袋為佳。

"Designated bags" and "food waste bags" are made of recyclable material that is more resilient and puncture-resistant.

我們會於試驗計劃完結前以問卷方式，向參與住戶收集對「專用垃圾袋」及「廚餘袋」的意見。請各住戶踴躍試用「專用垃圾袋」及「廚餘袋」，及向我們反映您的寶貴意見。

We will collect residents' views on the "designated bags" and "food waste bags" by questionnaires before the Trial Scheme completes. Do try to use our bags, and let us know what you think.

